

# Triolab Oy vispārīgie piegādes noteikumi

## 1. Piemērošanas joma

Šie piegādes noteikumi tiek piemēroti Līgumiem (atbilstoši zemāk paskaidrotajam) un tie veido daļu no Līgumiem, uz kuru pamata Triolab Oy („Piegādātājs”) piegādā savam klientam („Pasūtītājs”) iekārtas, rezerves daļas, piederumus, reaktīvus, preces un citus produktus (visi kopā vai atsevišķi „Produkts”) un / vai pakalpojumus („Pakalpojums”). No šiem piegādes noteikumiem var atkāpties tikai Piegādātāja parakstītā Līgumā atrunātā veidā. „Līgums” nozīmē rakstisku (i) mutisku vai rakstisku līgumu (piemēram, noslēgtu ar e-pasta starpniecību), kas attiecas uz Produktu un/vai Pakalpojumu piegādi, (ii) mutisku vai rakstisku (piemēram, ar e-pasta starpniecību izdarītu) Pasūtītāja pasūtījumu, kuru Piegādātājs ir akceptējis, (iii) Piegādātāja piedāvājumu attiecībā uz Produktu un/vai Pakalpojumu, kas Piegādātājam ir kļuvis par saistošu līgumu un (iv) visus citus līgumus atbilstoši kuru noteikumiem uz tiem attiecas šie vispārīgi piegādes noteikumi. Attiecībā uz Piegādātāju un Pasūtītāju turpmāk var tikt lietots arī jēdziens „Puse” vai „Puses”.

## 2. Rasējumi, apraksti un citi dokumenti.

Jebkura informācija, kas skar Produktus un Pakalpojumus, ir saistoša, ja uz to ir tieši norādīts Līgumā vai ja tā ir Līguma sastāvdaļa. Informācija, ko satur vispārīgi katalogi, brošūras u.tml., kas nav Līguma daļa, nav Piegādātājam saistoša. Piegādātājs patur sev tiesības izdarīt tehniskajā informācijā specifikācijā strukturālus grozījumus.

## 3. Piegāde un piegādes laiks

Piegādes noteikumus jāinterpretē atbilstoši ICC INCOTERMS 2010 noteikumiem Līguma slēgšanas laikā spēkā esošajā versijā. Ja Līgumā nav noteikts citādi, piemērojamie piegādes noteikumi ir FCA Turku, INCOTERMS 2010 (franko pārvadātājam). Ja vien Pasūtītājs pats neorganizē Produktu transportu, Produkti tiek piegādāti uz noteikumiem, kas atšķiras no FCA noteikumiem tādējādi, ka Piegādātājs piegādā Produktus uz Pasūtītāja norādīto adresi kā preču sūtījumu vai pasta sūtījumu ar Piegādātāja izvēlēta transporta pakalpojumu sniedzēja starpniecību, tādā gadījumā Pasūtītājs atlīdzina Piegādātājam transporta un kravas apdrošināšanas izdevumus, kā arī Pasūtītājs atbild transportēšanas laikā par Produkta bojāejas vai bojājumu risku. Piegādātājs var papildus minētajiem izdevumiem pieprasīt no Pasūtītāja arī iepakojšanas un piegādes izdevumu segšanu, atbilstoši dotajā brīdī spēkā esošajam cenrādī, lietojot izmaksu pozīcijas nosaukumu „piegādes izdevumi”.

Sūtījumi Pasūtītājam tiek piegādāti darbdienās laikā no 08.00 – 17.00 (parastais piegādes laiks). Ja Piegādātājs organizē Produkta transportēšanu un Pasūtītājam nav iespējams saņemt sūtījumu parastajā piegādes laikā, Pasūtītājam pirms Produkta izsūtīšanas ir savlaicīgi jāinformē par to Piegādātājs. Ja Pasūtītājs savlaicīgi pirms Produkta nosūtīšanas neizpilda pienākumu informēt Piegādātāju par Produkta piegādes laiku, kas nesakrīt ar parasto piegādes laiku, un nevar saņemt Produktu parastajā piegādes laikā, Produkta bojāejas un bojājumu risks pāriet uz Pasūtītāju, sākot no Produkta piegādes brīža. Jāvērš uzmanība apstāklim, ka pārvadātājam un citam piegādātājiem nav iespēju pirms Produkta piegādes piezvanīt vai citādi Pasūtītājam paziņot par piegādes laiku. Laikā, kad Produkta bojāejas un bojājumu rašanās risks ir pārgājis Pasūtītājam, Pasūtītāja pienākums ir maksāt pirkuma cenu arī gadījumā, ja Produkts ir gājis bojā, pazudis, tā kvalitāte ir pasliktinājusies vai daudzums samazinājies, un Piegādātājs neatbild par šādu kvalitātes pasliktināšanos, bojāeju, pazušanu vai daudzuma samazināšanos.

Pēc Līguma noslēgšanas Piegādātājs rezervē tiesības nepiegādāt Līgumā pasūtīto Produktu, ja Produkts nav pieejams vai ja pastāv kāds cits pamatots iemesls, piemēram, Produkta iegūšanas cenas būtisks pieaugums. Šādā gadījumā Piegādātāja vienīgais pienākums un Pasūtītāja vienīgais tiesiskās aizsardzības līdzeklis ir saņemt atpakaļ par Produktu iespējami samaksāto pirkuma cenu.

## 4. Ieviešana, uzstādīšana un citi Pakalpojumi

Produkta ieviešana, uzstādīšana vai citi Pakalpojumi ir daļa no Piegādātāja pienākumiem tikai gadījumā, ja Puses par to tieši rakstiski vienojušās. Ja Puses nav rakstiski vienojušās par Pakalpojuma saturu, tā saturu nosaka Piegādātājs. Pakalpojumi tiek sniegti saskaņā ar Piegādātāja darba metodēm.

Ja Produkts ir jāuzstāda, Pasūtītājam uz sava rēķina ir jāsaņem Produkta lietošanas vide atbilstoši Piegādātāja norādījumiem. Ja Puses ir vienojušās, ka Produkta uzstādīšana ir Piegādātāja pienākums,

Pasūtītājs bez kavēšanās nodrošina Piegādātājam Pušu savstarpēji norunātajā laikā tūlītēju piekļuvi Produkta uzstādīšanas vietai.

## **5. Pieņemšanas pārbaude un akceptēšana, remonta un uzturēšanas Pakalpojumu noteikumi**

Pasūtītājam ir pienākums pirms pavadzīmes parakstīšanas pārbaudīt iepakojumu, kurā Produkts ir piegādāts. Ja iepakojums ir bojāts, bojājums ir jāatzīmē uz pavadzīmes pirms pavadzīmes parakstīšanas un nodošanas autovadītājam. Par iepakojuma bojājumu ir nekavējotī jāinformē Piegādātājs. Ja Puses nav vienojušās par īpaša akceptēšanas testa veikšanu, Pasūtītājam ir pienākums veikt Produkta pieņemšanas kontroli un iespējamo akceptēšanas testu, un rakstiski informēt Piegādātāju par Produkta iespējamiem trūkumiem astoņu (8) dienu laikā pēc tam, kad Piegādātājs ir Produktu piegādājis Pasūtītājam. Pieņemšanas kontrole un akceptēšanas tests papildus Produkta īpašību un funkcionalitātes rūpīgai pārbaudei ietver arī Produkta salīdzināšanu ar piegādes sarakstā esošajiem datiem.

Par trūkumiem jāpaziņo pietiekoši precīzi, un, ja to prasa Piegādātājs, Pasūtītājam ir detalizēti jāapraksta kā konkrētais defekts izpaužas. Tādi paši pienākumi attiecas arī uz darbības traucējumiem, par kuriem paziņots, un kuri tiek novērsti uzturēšanas un remonta Pakalpojumu ietvaros. Šajos piegādes noteikumos jēdziens "trūkums" attiecas arī uz darbības traucējumiem.

Pasūtītājam ir rakstiski jāinformē Piegādātājs par iespējamiem Pakalpojuma trūkumiem astoņu (8) dienu laikā pēc tam, kad Piegādātājs ir sniedzis Pakalpojumu.

Produkts un/vai Pakalpojums un to piegāde vai sniegšana tiek uzskatīta par akceptētiem, ja Piegādātājs minētajā laika periodā nav saņēmis iepriekšminēto rakstisko paziņojumu un aprakstu.

Ja Puses ir vienojušās par atsevišķa akceptēšanas testa kopīgu veikšanu, Pasūtītājs nevar vilcināties ar akceptēšanas testa veikšanu vēlāk par Piegādātāja piedāvāto laiku, ja uzstādīšana ir pabeigta vai Produkts ir citādi gatavs akceptēšanas testa veikšanai. Ja Pasūtītājs kavējas ar akceptēšanas testa veikšanu, no tā izrietošais kavējums netiek uzskatīts par Piegādātāja izraisītu kavējumu. Produkts tiek uzskatīts par akceptētu, ja tas ir izturējis akceptēšanas testu.

Ja Puses nav vienojušās citādi par akceptēšanas testa tehniskajiem noteikumiem un akceptēšanas testa veikšanas kārtību, akceptēšana ir jāveic atbilstoši šajā jomā piemērojamai praksei un Piegādātāja iesniegtajam Produkta ražotāja instrukcijām.

Trūkumi, kuri būtiski neietekmē Pakalpojuma rezultātu vai Produkta lietošanu, nav šķērslis Produkta vai Pakalpojuma akceptēšanai. Piegādātājam tomēr ir pienākums likvidēt šādus trūkumus bez nepamatotas vilcināšanas, ja traucējums negatīvi ietekmē Produkta lietošanu. Pēc trūkumu novēršanas Pasūtītājam ir tiesības veikt jaunu pieņemšanas kontroli un akceptēšanas testu, kam piemēro šajā punktā noteiktos termiņus un noteikumus.

Piegādātājs neatbild ne par vienu no sekojošiem trūkumiem, un tādēļ tie nevar būt par pamatu, lai nepieņemtu Produktu vai Pakalpojumu, turklāt uzturēšanas un remonta Pakalpojumi, kuri tiek sniegti par periodisku vai fiksētu samaksu, neietver to novēršanu:

- a) trūkumiem, kas parādās Līgumam neatbilstošos vai nepiemērotos lietošanas apstākļos;
- b) trūkumiem, kuru iemesls ir Pasūtītāja sniegtie kļūdainie, neskaidrie vai nepilnīgie dati;
- c) trūkumiem, kuri ir radušies Produkta pārvietošanas, tālākā transporta, demontēšanas, izmaiņu veikšanas vai apkopes un remonta darbu dēļ, ja to veicējs ir bijusi kāda cita persona nevis Piegādātājs vai Piegādātāja rakstiski pilnvarots apkopes pakalpojumu veicējs;
- d) trūkumiem, kurus ir izraisījusi Produkta nevērīga vai nepareiza lietošana, piemēram, lietošana, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukcijām, Produkta nepareiza vai lietošanas instrukcijai neatbilstoša uzstādīšana vai novietošana lietošanas vietā, vai Produkta pievienošana citam produktam nevis produktam, kuram Piegādātājs ir rakstiski apstiprinājis savietojamību;
- e) trūkumiem, kuri ir radušies no Piegādātāja neatkarīgu faktoru vai apstākļu rezultātā. Šādi apstākļi, cita starpā, ir sprieguma svārstības elektrotīklā vai elektrības padeves pārtraukumi, gaisa kondicionēšanas iekārtu darbības traucējumi, nelaimes gadījumi, zibens, ugunsgrēks, vandālisms un citi līdzīgi apstākļi;
- f) trūkumiem, kuru iemesls ir parastais nolietojums, vai nepieciešamība nomainīt patērējamās daļas; vai
- g) trūkumiem, kas ir radušies no Pasūtītāja vai trešo personu veiktajām darbībām, kuras tieši vai netieši

ietekmē un Produkta darbību, piemēram, konstrukciju izmaiņām, remonta, datora tīklu remonta, atjaunināšanas vai citām izmaiņām, vai citu remonta darbu vai izmaiņu veikšanas rezultātā.

Pasūtītājam ir jāievēro Piegādātāja noteiktā traucējummeklēšanas un remonta kārtība, piemēram, Piegādātāja dotie norādījumi par Produkta transportēšanu pārbaudei vai remontam. Ja Piegādātājs paziņo, ka tas sniegs Pakalpojumus vai veiks pārbaudi vai remontu Piegādātāja telpās attiecībā uz apgalvotiem piegādes trūkumiem, Pasūtītājam ir jānodrošina Piegādātājam nekavējoša piekļuve savām telpām un Produkts Piegādātāja parastajā darba laikā jānodod Piegādātāja rīcībā uz laiku, kamēr tas ir vajadzīgs. Ja Produkts tiek transportēts Piegādātājam, lai veiktu kontroli vai remontu, pavadzīmē ir jābūt atzīmētam tā Piegādātāja personas vārdam, ar kuru ir saskaņota vienošanās par transportu.

Ja par trūkumu Piegādātājs nav atbildīgs vai, ja uzturēšanas vai remonta Pakalpojumi neietver trūkuma novēršanu, Piegādātājam ir tiesības prasīt atlīdzību par traucējummeklēšanu un remontu, atbilstoši savam cenrādī, kā arī ar to saistīto transporta, komandējumu un citu izdevumu segšanu, atbilstoši to faktiskajām izmaksām. Uzturēšanas un remonta Pakalpojumi neietver patērējamo daļu, rezerves daļu vai piederumu vai Produkta piegādes izmaksas.

Ja Pakalpojums, traucējummeklēšana un/vai remonta pasākumi tiek veikti daļēji vai pilnībā attālināti, Pasūtītājam jābūt datu pārraides savienojumiem, aprīkojumam, programmatūrai un datu drošības risinājumiem, kas nepieciešami, lai pieslēgtos attālināti.

Uzstādīto rezerves daļu īpašuma tiesības pāriet iekārtas īpašniekam tiklīdz samaksāts Pakalpojuma rēķins vai attiecīgā rēķina daļa, ja pastāv šāds dalījums. Nomainīto rezerves daļu īpašuma tiesības pāriet Piegādātājam pēc to nomaiņas.

Pēc tam, kad Produkts ir akceptēts, Piegādātājs atbild par Produkta trūkumiem tikai atbilstoši garantijas noteikumiem, ko satur iespējamais Piegādātāja parakstītais un Pasūtītājam nodotais garantijas sertifikāts. Piegādātājs nenes citu atbildību par Produkta trūkumiem, kļūdām vai problēmām kā vien to atbildību, kas ir noteikta šajos piegādes noteikumos vai atbilstošajos garantijas noteikumos. Piegādātāja atbildība par Pakalpojumu trūkumiem ir aprobežota ar Pakalpojuma otrreizēju sniegšanu vai trūkumu labošanu uz Piegādātāja rēķina.

**TIKTĀL, CIK IEPRIEKŠ MINĒTAJOS GARANTIJAS NOTEIKUMOS NAV NOTEIKTS CITĀDI, PIEGĀDĀTĀJS NEDOD PRODUKTIEM CITAS GARANTIJAS, PIEMĒRAM, GARANTIJU PAR PRODUKTA PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM MĒRĶIM.**

## **6. Cena un samaksa**

Ja Produktu vai Pakalpojumu cena Līgumā nav atrunāta, ir spēkā Līguma slēgšanas laikā Piegādātāja cenrādī norādītā cena.

Piegādātāja piedāvājumā norādītā cena ir spēkā piedāvājumā norādītajā laika periodā un, ja tā spēkā esamības laiks nav īpaši norādīts, tad trīsdesmit (30) dienas no piedāvājuma izteikšanas dienas.

Ja Līgumā nevienojas citādi, tad Piegādātājs iesniedz rēķinus sekojoši:

- a) par Produktiem to piegādes brīdī; un
- b) par Pakalpojumiem reizi mēnesī par iepriekšējo laika periodu vai kad Pakalpojums ir sniegts, atbilstoši tam, kurš no abiem brīžiem iestājas agrāk.

Visas cenas ir norādītas bez PVN vai citām likumos noteiktiem nodokļiem vai nodevām. Tos jāapmaksā Pasūtītājam.



Ja Puses nav Līgumā vienojušās citādi, tad maksājumi uz rēķina pamata ir jāveic vēlākais desmit (10) dienu laikā, skaitot no rēķina datuma. Pasūtītājam nekādā gadījumā, piemēram, kavējuma vai trūkumu dēļ, nav tiesības atteikties no rēķina samaksāšanas. Ja rēķins nav termiņā apmaksāts, tiek piemēroti nokavējuma procenti atbilstoši Somijas procentu likumā noteiktajai likmei, kas tiek aprēķināta, sākot no beidzamā maksājuma termiņa dienas. Piegādātājam ir tiesības apturēt piegādes Pasūtītājam, ja Pasūtītājs, neskatoties uz atgādinājumu, kavē maksājumus.

Ja pēc Līguma noslēgšanas atklājas, ka Pasūtītāja darbība vai saimnieciskais stāvoklis ir tāds, ka Piegādātājam ir pamats uzskatīt, ka Pasūtītājs nesamaksās rēķinus pilnā apmērā vai termiņā, Piegādātājs var piegādi apturēt un atteikties no Līguma izpildes, kamēr Pasūtītājs nav samaksājis visu pirkuma cenu. Piegādātājam pie pirmās iespējas ir jāinformē Pasūtītājs par lēmumu apturēt piegādi.

Piegādātājam ir tiesības rakstiskā formā izbeigt Līgumu, ja pirkuma cena vai tās daļa nav samaksāta triju (3) mēnešu laikā pēc maksājuma termiņa iestāšanās. Piegādātājam tādos gadījumos ir tiesības, papildus tiesībām saņemt Produktu atpakaļ, saņemt kompensāciju par ciestajiem zaudējumiem, piemēram, par Produkta vērtības samazināšanos. Kompensācijas apmērs tomēr nevar būt lielāks par Produkta cenu.

Produkta īpašumtiesības paliek Piegādātājam tik ilgi, kamēr Piegādātājam nav pilnībā samaksāta pirkuma cena.

## 7. Intelektuālā īpašuma tiesības

„Intelektuālā īpašuma tiesības” nozīmē jebkuras intelektuālā īpašuma tiesības, piemēram, patentus, izgudrojumus, komercnoslēpumus, tiesības uz datu bāzēm, preču zīmes, domēna vārdus, tehnoloģijas, dizainparaugus, zinātību un autortiesības, neatkarīgi no tā, vai iepriekš minēto tiesību objekti ir vai nav reģistrēti, ir vai nav reģistrējami, kā arī, bet ne tikai, visus pieteikumus to reģistrācijai, un jebkuras citas no jebkuras tiesību sistēmas izrietošas līdzīga satura tiesības un tiesību aizsardzības formas, kurām ir analoģisks vai līdzīgs efekts.

Produktos un Pakalpojumu rezultātos ietvertās Intelektuālā īpašuma tiesības, kā arī Piegādātāja piegādātajos vai ar Produktiem un Pakalpojumiem saistītajos rasējumos, aprakstos, tehniskajā dokumentācijā un citos dokumentos, kā arī Produktos esošajā programmatūrā un tās kopijās, grozījumos, tulkojumos, atvasinājumos un atjauninājumos ietvertās jebkuras Intelektuālā īpašuma tiesības pieder Piegādātājam vai viņa piegādātājam.

Produktos ietvertos iepriekšminētos dokumentus vai programmatūru nav atļauts izmantot nekādiem citiem mērķiem, kā tikai Produktu atbilstoši lietošanai.

## 8. Konfidencialitātes pienākums

Puses apņemas (i) turēt noslēpumā otras Puses par konfidenciālu atzīto informāciju vai tādu informāciju, kuras gadījumā Pusei, kas to saņem, vajadzētu būt saprātīgi skaidram, ņemot vērā informācijas atklāšanas apstākļus vai informācijas būtību, ka tā ir konfidenciāla informācija („Konfidenciāla Informācija”); (ii) neizpaust otras Puses Konfidenciālo Informāciju trešajām personām; un (iii) neizmantojot vai nepielietot savās interesēs otras Puses Konfidenciālo Informāciju citiem mērķiem kā vien Līguma izpildei. Piegādātājam ir tiesības izpaust Pasūtītāja Konfidenciālo Informāciju saviem apakšuzņēmējiem Līguma izpildes mērķim ar nosacījumu, ka Piegādātājs ir noslēdzis ar savu apakšuzņēmēju konfidencialitātes vienošanos, kas būtībā ir līdzīga šim konfidencialitātes pienākumam, kā arī tās koncernā esošajām komercsabiedrībām ar nosacījumu, ka Piegādātājs atbild par viņa koncernā esošo komercsabiedrību izdarītajiem pārkāpumiem. Līgums ir Piegādātāja Konfidenciāla Informācija.

Iepriekšminētie pienākumi neskar informāciju, (i) kas informācijas publiskošanas laikā ir sabiedrībai zināma vai pieejama bez to saņēmušās Puses pārkāpuma, vai kļūst par tādu vēlāk; (ii) kas bija informāciju saņēmušās Puses valdījumā bez tālāk nodošanas vai lietošanas ierobežojuma jau pirms tam, kad tā saņēma šo informāciju no otras Puses; (iii) ko informāciju saņēmusī Puse ir atsevišķi saņēmusi no trešās personas; (iv) kuru saņēmusī puse ir patstāvīgi un pierādāmi radījusi bez otras Puses Konfidenciālās Informācijas izmantošanas; (v) kuru saņēmušai Pusei ir pienākums atklāt valsts varas orgāniem vai uz tiesas nolēmuma vai cita tiesiskā akta pamata. Neierobežojot iepriekšminēto noteikumu piemērošanu, Piegādātājam ir tiesības bez ierobežojuma izmantot vispārējo zinātību un prasmes, ko viņa vai viņa apakšuzņēmēju personāls ir ieguvis saistībā ar šī Līguma izpildi.

## 9. Zaudējumu atlīdzināšana un atbildības ierobežojumi

Piegādātājs nekādā gadījumā neatbild (i) par izrietošiem vai netiešiem zaudējumiem, tādiem kā ražošanas zudumi, apgrozījuma samazināšanās, nesāņemtā peļņa, līgumu nenaslēgšana vai lietošanas iespējas zaudējums, vai par trešajām personām izmaksājamā kompensācija; vai (ii) par informācijas zudumu vai

izmaiņām, vai no tā izrietošajiem zaudējumiem vai aizvietošanas pirkumu pat tajā gadījumā, ja Piegādātājs ir iepriekš brīdināts par šādu zaudējumu iespējamību.

Piegādātāja no Līguma izrietošā vai ar šo Līgumu saistītā maksimālā kopējā zaudējumu atlīdzināšanas un/vai atbildības summa (ieskaitot cenu atlaides) ir ierobežota ar divdesmit procentiem (20 %) no tā Produkta vai Pakalpojuma cenas (bez PVN), kuru Pasūtītājs ir Piegādātājam samaksājis par Produktu vai Pakalpojumu, kas izraisīja zaudējumus vai par Produktu vai Pakalpojumu, kas ir visciešāk saistīts ar zaudējumu radīšanu. Ja Pakalpojums tiek sniegts pastāvīgi (piem., uzturēšanas un remonta Pakalpojums), Piegādātāja iepriekšminētā atbildība par katru kalendārā mēneša laikā notikušajiem notikumiem, kas izraisa Piegādātāja atbildību, ierobežota ar atlīdzības summu (bez PVN), ko Pasūtītājs par attiecīgajā kalendārā mēnesī saņemtajiem attiecīgajiem Pakalpojumiem samaksājis Piegādātājam.

## 10. Nepārvarama vara

Puse neatbild par kavējumiem, pārkāpumiem un zaudējumiem, kas ir radušies tādu apstākļu dēļ, kas nepieļauj vai būtiski apgrūtina Pusei pildīt Līgumu un kurus attiecīgā Puse, nevar saprātīgi kontrolēt („Nepārvarama vara”), piemēram, dabas katastrofas, zibens, ugunsgrēks, zemestrīce, plūdi, elektrisko vai sakaru līniju pārtraukumi, karš, mobilizācija vai iesaukšana armijas dienestā, sacelšanās, arests, konfiskācija, valūtas ierobežojumi, varas orgānu rīkojumi, transporta ierobežojumi, vispārējs transportlīdzekļu, preču vai enerģijas trūkums, ceļu blokādes vai streiki un kolektīvo darba strīdu pasākumi, neatkarīgi no tā, vai Puse ir to dalībniece. Par nepārvaramu varu uzskata arī apakšuzņēmēju pārkāpumus un kavējumus, kuru iemesls ir iepriekš minētie apstākļi. Pusei ir pienākums nekavējoties rakstiski informēt otru Pusi par nepārvaramas varas apstākļiem uzreiz tiklīdz, kā Puse ir par tiem uzzinājusi. Šī punkta „Nepārvaramā vara” noteikumi netiek piemēroti maksājumu pienākumiem.

## 11. Eksporta un importa atļaujas, licences, sertifikācija u.tml.

Ja Piegādātājs nesaņem vajadzīgās eksporta, importa vai reeksporta atļaujas vai citas līdzīgas atļaujas, vai ja agrāk izsniegto atļauju bez Piegādātāja vainas anulē, Piegādātājs atbrīvojas no Produkta piegādes pienākuma un Piegādātājs nav Līgumu pārkāpis.

## 12. Piemērojamās tiesības un domstarpību risināšana

Līgumam tiek piemērotas Somijas tiesības, izņemot kolīziju tiesību normas un ANO konvenciju par preču starptautiskajiem pirkšanas – pārdošanas līgumiem. No Līguma izrietošās domstarpības vispirms mēģina atrisināt Pušu savstarpēju sarunu ceļā, bet ja deviņdesmit (90) dienu laikā no sarunu sākuma Puses nav panākušas vienošanos, jebkura Puse domstarpību atrisināšanai var griezties Turku apgabaltiesā Somijā.

## 13. Citi noteikumi

### 13.1. Līguma nodošana tālāk un apakšuzņēmēji

Piegādātājam ir tiesības nodot Līguma izpildi bez Pasūtītāja piekrišanas saistību pārņēmējam, ja kopumā vai daļēji tiek nodots Piegādātāja uzņēmums, skaidrības labad, arī komercsabiedrību reorganizācijas gadījumā. Bez tam, Piegādātājam ir tiesības cedēt no Līguma izrietošās prasījuma tiesības trešajai personai. Piegādātājs var izmantot apakšuzņēmējus. Piegādātājs atbild par apakšuzņēmēju rīcību tāpat, kā par savu rīcību.

### 13.2. Pārvilināšanas aizliegums

Pasūtītājam nav atļauts nodarbināt Piegādātāja darbiniekus vai valdes locekļus vai slēgt ar viņiem cita veida vienošanos, kuru mērķis ir izmantot viņu darba ieguldījumu divpadsmit (12) mēnešus: (i) no Līguma izbeigšanās; vai (ii) personas darba vai valdes locekļa attiecību izbeigšanās ar Piegādātāju, atkarībā no tā, kurš termiņš iestājas agrāk. Šis aizliegums netiek piemērots, ja darbinieka darba vai valdes locekļa attiecības ir beigušās no darba devēja atkarīgu iemeslu dēļ. Pārvilināšanas aizlieguma pārkāpšanas gadījumā Pasūtītājam ir jāmaksā Piegādātājam līgumsods septiņdesmit tūkstoši (70 000) eiro apmērā par katru pārkāpumu.

### 13.3. Spēkā paliekošie punkti

Līgumam beidzoties, paliek spēkā šo piegādes noteikumu punkti, kas regulē Intelektuālā īpašuma tiesības, konfidencialitātes pienākumu, atbildības un garantijas ierobežojumus, piemērojamās tiesības un strīdu risināšanu, kā arī šī Līguma daļa „Citi noteikumi”. Spēkā paliek arī citi Līguma punkti, kuriem ir jāpaliek spēkā pēc savas būtības, neskatoties uz Līguma beigšanos.

#### **13.4. Vienots līgums**

Līgums aptver pilnu vienošanos par Līguma priekšmetu un tas aizvieto jebkurus iepriekšējos piedāvājumus un mārketinga materiālus, kā arī citu ar Līguma priekšmetu saistīto komunikāciju.

#### **13.5. Līguma daļēja spēkā neesamība**

Ja kāds no Līguma punktiem izrādās spēkā neesošs, Līgums pārējā daļā paliek spēkā un Līgums ir jāinterpretē tādējādi, lai tā sākotnējā iecere saglabātos likumā maksimāli atļautā apjomā.

#### **13.6. Līguma grozīšana**

Visiem Līguma grozījumiem ir jābūt sastādītiem rakstiski un tie jāparaksta abām Pusēm.

Neraugoties uz minēto, Piegādātājs ir tiesīgs grozīt šos vispārīgos piegādes noteikumus, par to paziņojot četrpadsmit (14) dienas iepriekš. Tas pats noteikums attiecas arī uz vispārīgajiem piegādes noteikumiem, kas piemērojami spēkā esošajiem Līgumiem. Tomēr grozītie vispārīgie piegādes noteikumi būs piemērojami vienīgi Līguma ietvaros veiktajiem pasūtījumiem pēc tam, kad grozījumi šajos vispārīgajos piegādes noteikumos būs stājušies spēkā.